

わずか31年という短い生涯に
すべてを表現し、希望と夢を残していった。
伝説のストリート・アーティスト
キース・ヘリング。
八ヶ岳の美しい自然の中で静かに彼と向き合える
都市で生まれたキースの芸術とそのエネルギーを
感じることできる
世界で唯一の空間です。

Keith Haring, the legendary street artist of
New York, expressed all he had to say
in his short life of only 31 years,
and left with us his hopes and dreams.
Experience Haring's art and energy,
which was born in the city,
in a unique museum space located
in the beautiful nature of Yatsugatake.



設計:北川原建築都市研究所 ©Takumi Ota
建築家:北川原温氏は当館の設計で、日本建築大賞、日本芸術院賞 等を受賞。



開館時間:午前10時~午後5時
Hours: 10:00a.m. - 5:00p.m.
無休(冬季休館あり)
Open every day except during the winter

入場料:一般1000円、小中高生600円、大学生・シニア800円
団体割引・障害者割引あり

Admission: General ¥1000
Child (6-18) ¥600
Student/Senior ¥800
※Special discounts available for people with disabilities

交通:JR小淵沢下車、駅から車で8分
JR新宿駅より中央線特急で約2時間
JR名古屋駅より中央線特急で約3時間(僅原乗車)
中央高速道路、小淵沢I.C.より6分

Access by train: 2 Hours from JR Shinjuku Sta. by Chuo
Main Line Express,
8 min by taxi or courtesy car from
JR Kobuchizawa Sta.
by car: about 6 min from Kobuchizawa I.C
exit of Chuo Freeway.

東京事務所
株式会社キース・ヘリング
東京都品川区西五反田7-10-4 4階
TEL/03-3493-2076
Tokyo Office
Keith Japan Inc.
7-10-4 NishiGotanda, Shinagawa-Ku, TOKYO

ニューヨーク
スタジオ303
New York Studio 303
520 West 27th Street 303
New York, NY 10001 USA
(212) 279-9369

Nakamura
Keith Haring Collection
©Keith Haring Foundation

小淵沢アートヴィレッジ KOBUCHIZAWA ART VILLAGE
中村キース・ヘリング美術館
Nakamura Keith Haring Collection

<http://www.nakamura-haring.com>

〒408-0044 山梨県北杜市小淵沢町10249-7
TEL.0551-36-8712 FAX.0551-36-8713

10249-7 Kobuchizawa-Machi, Hokuto-Shi, Yamanashi
408-0044, JAPAN
TEL.+81 (0)551-36-8712 FAX.+81 (0)551-36-8713
e-mail:museum@keith.jp

こあいざつ

ヘリングが活躍していた1980年代は、日本は経済バブル景気に沸き、アメリカではアンディ・ウォーホルをはじめ多くの偉大なアーティストが台頭していましたが、反面インフレの激化、経済の混乱とともに治安が悪化し、犯罪もグロースアップされています。こうしたアメリカの「光と影」を背景にキース・ヘリングのアートは生まれました。

ヘリングはグラフィティアートから独特なビジュアルコミュニケーションを確立し、混沌とする社会へメッセージを投げかけたのです。生涯を通して子供たちのワークショップや社会的なプロジェクトにも力を注ぎました。当館でもエイズ・ウォークをはじめ、HIV/AIDS予防啓発のイベント、国際児童絵画コンクール、災害基金など、ヘリングの意志を継承する活動に力をいれています。

ここ八ヶ岳の自然を融和して設計された美術館は、都市の喧騒や日常を忘れて、ヘリング作品の奥に潜む「未来へ続く希望」と、「人間の持つ狂気」そして「生と死」に向き合うことのできる空間です。ヘリングが今なお発する生命のエネルギーは人間の直感に訴えかけています。

この地での多くの方がキース・ヘリングの魅力を感じてくださることを願っています。



中村キース・ヘリング美術館 館長
中村和男

Greeting from the Director

In the 1980s, the decade when Haring was active, the bubble economy was booming in Japan. In the US, however, although artists like Andy Warhol were showing prominence, the faltering economy was leading to more and more crime. Haring's art was born in this period of "Light and Darkness". Haring established a unique way of visually communicating from graffiti art and send out messages to a troubled society. He also held workshops with children and social projects throughout his life. Our museum holds HIV/AIDS prevention events like AIDS Walk, international children's drawing contests and natural disaster funds, following in the footsteps of Keith Haring's career.

This museum, designed to harmonize with the nature of Yatsugatake, invites visitors to escape from the tumult of the city and everyday life, and interact with the "hopes for tomorrow", the "madness of humans" and "life and death" hidden inside Haring's work. The energy of life that Haring's work radiates can still move us very deeply. I hope that many people will be able to feel the intensity of Haring's work, here in Kobuchizawa.

Nakamura Kazuo, Ph.D

Founder
Nakamura Keith Haring Collection

キース・ヘリング

(1958~1990年)

1958年5月4日に米国ペンシルベニア州出身。キース・ヘリングは1980年代のアメリカ美術を代表するアーティストです。1980年代初頭、ニューヨークの地下鉄構内の黒紙が貼られた広告板にニューヨークで描く"Subway Drawings"という芸術活動を開始。そのグラフィティアートは、一躍キースの名を広めることになり、瞬く間に国際的な評価が高まりました。

83年には初来日し、日本に旋風を巻き起こしました。作品は絵画や彫刻だけでなく、アニメーションや舞台デザイン、子供とのワークショップ、世界各地での壁画制作にまで及びました。社会的なボスターも数多く制作しています。

さらに、1986年にはポップショップをオープンし、アート界に衝撃を与えました。

1988年には東京にもポップショップ東京をオープン。同年1988年にHIV感染と診断され、翌年に財団を設立。児童福祉やエイズ・HIV予防啓発活動に最後まで積極的に関わりました。

1990年2月16日、ニューヨークのアパートメントで死去。わずか31歳でした。

Keith Haring

Born on May 4th, 1958 in Pennsylvania, Keith Haring is an artist representative of the 1980s American art scene. In the early 1980s, he began his artistic career with his "Subway Drawings", a series of work drawn on empty black subway billboards with white chalk. This dynamic graffiti made Haring famous, almost instantly leading him to international acclaim. In 1983, Haring came to Japan and started a fad. His work not only confines to painting and sculpture, but spreads to more social projects like animation works on Time Square billboards, theater set designs, workshops with children and murals. In 1986, he opened the POPSHP, followed by POPSHP Tokyo in 1988. Haring was diagnosed with HIV in the same year, and established his a foundation in 1989. Haring was active in child welfare and HIV/AIDS prevention until his death on February 16th, 1990 in his apartment in New York. He was 31 years old.

© Keith Haring Foundation



©Takumi Ota



©Takumi Ota

©Jacques De Melo



©Shigen Ohtsu





入場券 一般 1,000円 (税込)

小淵沢アートヴィレッジ KOBUCHIZAWA ART VILLAGE 〒408-0044 山梨県北杜市小淵沢町10249-7
TEL.0551-36-8712 FAX.0551-36-8713
<http://www.nakamura-haring.com>
中村キース・ヘリング美術館 Nakamura Keith Haring Collection 開館時間:午前10時~午後5時 無休(冬季休館あり)

交通: JR小淵沢駅下車、駅から車で8分
JR新宿駅より中央線特急で約2時間
JR名古屋駅より中央線特急で約3時間
中央高速道路、小淵沢I.Cより6分

©Keith Haring Foundation

Nakamura Keith Haring Collection
© Keith Haring Foundation

小淵沢アートヴィレッジ KOBUCHIZAWA ART VILLAGE
中村キース・ヘリング美術館
Nakamura Keith Haring Collection

<http://www.nakamura-haring.com>

〒408-0044 山梨県北杜市小淵沢町10249-7
TEL.0551-36-8712 FAX.0551-36-8713
10249-7 Kobuchizawa-Machi, Hokuto-Shi, Yamanashi
408-0044, JAPAN
TEL.+81 (0)551-36-8712 FAX.+81 (0)551-36-8713
e-mail:museum@keith.jp